

Gc`hYb`G]Y`]b`B: Hg`ZØf`; YhfÀb_Y]bj Ygh]YfYb 3

æa`bÀW\ghYb`A`cbUh`k`]fX`K`c_Ybk`]bY`Y]b[`YZØ\fhž`X]Y`YfghY
<UbXY`gd`UhhZcfa`ZØf`B: Hg`ZØf`YX`Y`K`Y]bY`"5VYf`k`Ug`
VYXYi`hYh`XUg`ZØf`; YhfÀb_Y3`K`À\fybX`Y]b][`Y`B: Hg`
]a`a`UhYf]Y`Yb`8]b[`Yb`Ybhgd`fYW`Yb`fk`]Y`JW`_8`c`fgYmg`YfghYf`
Hk`YYhž`Yb`hgd`f]W`h`Y]bY`; YhfÀb_Y!B: H`Y]bYf`d`mg]gW`Yb`
: `UgW`Y`"8]Y`B: H`k`]fX`j`cb`XYa`i`bhYfbY`a`Yb`[`YdfÀ[`hž`XUg`
XUg`DfcXi`_h`YfghY`hž`i`bX`]b`XYf`?`fmdhck`À\fi`b[`g!`
6`c`W`_W`U]b`[`YgdY]W`Yfh`fK]Y`k`]Y`Y]bY`DUd]Yfgdi`f`j`cb`
HfUbgU_h]cbYb`Z`b_h]cb]Yfhž`gc`XUggž`Y[`U`k`]Y`c`Zh`XUg`
DfcXi`_h`XYb`6Yg]hnYf`k`YW`gY`hž`gY]bY`9W`h`Y]h[`UfUb]Yfh`
]gh`8Yf`k`Y`hk`Y]h`YfghY`B: H!A`Uf`_hd`Uhn`ZØf`GUa`a`Y`[`YhfÀb_Y`
k`Uf`6`c`W`_6Ufž`XYf`9bXY`&\$&%`Y]b[`YZØ\fh`k`i`fXY`"æ`
;`Y[`Yb`gUhn`ni`Y]bYa`hfUX]h]cbY`Yb`5i`_h]cb`g\Ui`gž`XUg`gY]bY`
DfcXi`_hY`j`cb`Y]bYf`J]Y`nU`j`cb`/`Ua`d`^Y`d/`

æa`bÀW\ghYb`A`cbUh`k`]fX`K`c_Ybk`]bY`Y]b[`YZØ\fhž`X]Y`YfghY
<UbXY`gd`UhhZcfa`ZØf`B: Hg`ZØf`YX`Y`K`Y]bY`"5VYf`k`Ug`VYXYi`hYh`
XUg`ZØf`; YhfÀb_Y3`K`À\fybX`Y]b][`Y`B: Hg`]a`a`UhYf]Y`Yb`8]b[`Yb`
Ybhgd`fYW`Yb`fk`]Y`JW`_8`c`fgYmg`YfghYf`Hk`YYhž`Yb`hgd`f]W`h`Y]bY`
; YhfÀb_Y!B: H`Y]bYf`d`mg]gW`Yb`: `UgW`Y`"8]Y`B: H`k`]fX`j`cb`XYa`
i`bhYfbY`a`Yb`[`YdfÀ[`hž`XUg`XUg`DfcXi`_h`YfghY`hž`i`bX`]b`XYf`
?`fmdhck`À\fi`b[`g!`6`c`W`_W`U]b`[`YgdY]W`Yfh`fK]Y`k`]Y`Y]bY`DUd]Yfgdi`f`
j`cb`HfUbgU_h]cbYb`Z`b_h]cb]Yfhž`gc`XUggž`Y[`U`k`]Y`c`Zh`XUg`
DfcXi`_h`XYb`6Yg]hnYf`k`YW`gY`hž`gY]bY`9W`h`Y]h[`UfUb]Yfh`]gh`

8Yf`k`Y`hk`Y]h`YfghY`B: H!A`Uf`_hd`Uhn`ZØf`GUa`a`Y`[`YhfÀb_Y`k`Uf`
6`c`W`_6Ufž`XYf`9bXY`&\$&%`Y]b[`YZØ\fh`k`i`fXY`"æ` ;`Y[`Yb`gUhn`ni`
Y]bYa`hfUX]h]cbY`Yb`5i`_h]cb`g\Ui`gž`XUg`gY]bY`DfcXi`_hY`j`cb`Y]bYf`
J]Y`nU`j`cb`<`ÀbX`Yfb`i`bX`GUa`a`Yfb`VYn]Y`hž`VYn]Y`h`i`6`c`W`_6Uf`
YXYg`DfcXi`_h`X]fY`_h]`ca`A`Uf`_Yb]b`UVYf`"J]Y`Y`DfcXi`_hY`UVYb`

Ui W\`Y]bY`5fh@a]hYX!9X]h]cb!: YUhi fY` `Y]bY`Y]bn][Ufh][Y
9X]h]cbgbi a a Yfž`Y]b`i b[Yk Ò\b`]W\Yg: cfa Uhž`Y]b`5fhk cf_""8]Y
: `UgW\Yb`k YfXYb`]b`Y]bYa `<cW\g]W\Yf\Y]hg`U[Yf`]b`G]b[Udi f
[Y`U[Yfh`K Ybb`Y]b`6Ybi mYf`VYgW\`Y» hž`gY]bY`B: H`Y]bni `ÒgYb
cXYf`ni `j YfVfYbbYb ž`]YZf`h`6`cW_6Uf`X]Y: `UgW\Y`Ub`gY]bY`HØf`
GcVU`X`X]Y`B: H`Y]b[Y`Ògh`k i fXYž`_Ubb`b]W\h`a Y`f`XUfUi Z
ni [Y[f]ZZYb`k YfXYb"

; fc»Y`BUa Ybž`X]Y`VYfY]hg`VY]` 8fcdg `a]h`6`cW_6Uf
ni gUa a Yb[YUfVY]hYh`UVYbž`g]bX`<YbbYggmž`H\Y`8U`a cfYž
8]W\UXcfž`5fXVY[`i bX`DYbZc`Xg""9]b][Y`g]bX`ZØf`a Y]bYb
; YgW\ a UW`Yhk Ug`_]hgW\][`UVYf`k Ug`k Y]»]W\3`A Y`f`U`g`XfY]
J]YfhY`XYf`&\$\$"\$\$\$`Bi mYf`j cb`6`cW_6Uf`g]bX`nk]gW\Yb`&) `i bX
' (`X\`fY`U`hž`i bX`X]Y`YfghY`J YfÒZZYbh]W\i b[ž%) : `UgW\Yb`XYg
(*!`A`f][Yb; `YbZ]XX]W\`ni a `DfY]g]j cb`% "\$\$\$`I G!8c``Uf`dfc
GhØW`ž`k Uf]bbYf`U`V`j cb]j]Yf`GY`i bXYb`Ui gj Yf`Ui Zh"

K c`_Ybk]bY`\]b[Y[Yb`\cZž`hfUX]h]cbY`YfY`K Y]bhf]b`_Yf
UbnigdfYW\Yb""9g]gh`Y]bY`B: H!<UbXY`gd`UhhZcfa ž[YbUi `k]Y
6`cW_6Ufž`Ui » Yf`XUgg`Yg]j cfYfgh`_Y]bY`]a]h]YfhYb`9X]h]cbYb`[]Vh"
8Yf: c`i g`]Y[highUhhXYggYb`Ui ZXYf`G]W\Yf\Y]hž`X]Y`XYf`<UbXY`
a]h`B: Hg`V]YhYh``b`Y]bYa `Y]bYb`7ci d`\Uh`6i f[i bXg
dfYgh][Yhf`A`W\h][Y`8ca U]bY`Xi `7ca hY`@[Yf!6Y`U]f`VYfY]hg`]`fY
5Vg]W\h`Ub[Y`ØbX][hž`\fYb`[YgUa hYb`X\`f[Ub[`&\$\$`ØVYf`X]Y
D`UhhZcfa `ni `j Yf`Ui ZYb"" 9g]gh`b`chk YbX][ž`X]Y`b`hY[f]h`A`h`k]YXYf
]b`X]Y`F`ØW`j YfZc`[VUf`_Y]h`ni `Vf]b[Yb`i bX: `À`gW\i b[Yb`ni
VY`_Aa dZYb ž`gU[h`@ci]g!A]W\Y`@[Yf!6Y`U]f"

W\`_YbbY`a]bXYghYbg`nk Y]`k Y]hYfY`[fc»Y`5bV]YhYf`j cb
@ | i g[Yhf`A`b`_Ybž`XUfi bhYf`Y]b`[fc»Yg`5i`_h]cbg\Ui gž`X]Y`\]bhYf
XYb`?i`]ggYb`Ub`B: H!Dfc`Y`_hYb`UfVY]hYb""5VYf`Yg`[]Vh]a a Yf
bcW\j]Y`Yž`X]Y`i bYb`hgW\`cggYb`g]bXž`cV`B: Hg`X]Y`Ni`_i bZi`cXYf
Y]b`Ghfc`\ZYi Yf`g]bX.` W\`gUa a `Y`#]bj Ygh]YfY`gY]h` (`X\`fYb`]b
gY`hYbYb`K` \]g_m` `8Yf`B: H!<mdY`_Ubb`f]W\h][`cXYf`ZU`gW\`cXYf
[`Y]W\ [Ø`h][`gY]b`"" W\`a i gg`a]W\`bcW\`Yb`hgW\Y]XYb ž`gU[h`5bXm
G]a dgcbž`A]hVY[fØbXYf`XYg`ZØ`fYbXYb`K` \]g_m!5bU`mghYb`i bX
A U`_Yfg`F`UfY`K` \]g_m`%\$%"

⇒\k UfhY'UV' 'a U`gY\Ybžk Yf'bcW'a]h'Ub'6cfX' _ca a h''

4 U`JW`UgW`Yg

E i Y`Y. :]bUbW]U`H]a Yg

8 YhJ]g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z. '_fmdhc!bYk g"Uh